

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
[DATE]. - Projet de loi introduisant des mesures de sécurité supplémentaires pour la fourniture de services mobiles 5G	[DATUM]. - Ontwerp van wet tot invoering van bijkomende beveiligingsmaatregelen voor de verstrekking van mobiele 5G-diensten
Philippe, Roi des Belges, À tous, présents et à venir, Salut.	FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :	De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:
CHAPITRE 1^{er}. Disposition générale	HOOFDSTUK 1. Algemene bepaling
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
CHAPITRE 2. - Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	HOOFDSTUK 2. - Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Art. 2. Dans l'article 2 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifiée en dernier lieu par la loi du 26 mars 2018, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In artikel 2 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 maart 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht :
1° il est inséré un X° rédigé comme suit :	1° een bepaling onder X° wordt ingevoegd, luidende :
« X° « MNO » : un opérateur qui offre des services de communications électroniques mobiles et qui dispose d'un réseau d'accès radioélectrique propre, ainsi que de tous les éléments utiles à l'exploitation du réseau ; » ;	“X° "MNO": een operator die mobiele elektronische-communicatiediensten aanbiedt en die beschikt over een eigen radiotoegangsnetwerk, alsook over alle nuttige elementen voor de exploitatie van het netwerk; “;
2° il est inséré un Y° rédigé comme suit :	2° een bepaling onder Y° wordt ingevoegd, luidende :
« Y° « MVNO » : un opérateur qui offre des services de communications électroniques mobiles sans être MNO. ».	“Y° "MVNO": een operator die mobiele elektronische-communicatiediensten aanbiedt zonder MNO te zijn.”.
Art. 3. L'article 105, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :	Art. 3. Artikel 105 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« Art. 105. § 1^{er}. Dans le but de préserver les intérêts visés à l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, les MNO obtiennent une autorisation des ministres concernés visés à l'alinéa 2 avant d'utiliser un élément de leur réseau.	"Art. 105. § 1. Om de belangen te vrijwaren waarvan sprake in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen moeten de MNO's een machtiging krijgen van de betrokken ministers beoogd in het tweede lid alvorens een element van hun netwerk te gebruiken.
Pour l'application du présent article, il faut entendre par ministres concernés : le Premier ministre, le ministre des Télécommunications, le ministre de la Défense, le ministre de la Justice, le ministre de l'Intérieur et le ministre des Affaires étrangères.	Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder betrokken ministers: de Eerste minister, de minister van Telecommunicatie, de minister van Defensie, de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Buitenlandse Zaken.
L'alinéa 1 ^{er} n'est pas d'application :	Het eerste lid is niet van toepassing:
1° pour l'utilisation d'éléments passifs du réseau, à savoir des éléments qui ne sont pas alimentés par une source d'énergie ;	1° voor het gebruik van passieve elementen van het netwerk, namelijk elementen die niet door een energiebron worden gevoed;
2° pour les points de terminaison tels que définis à l'article 2, 16°, qui n'émettent pas de signaux radioélectriques de service mobile 5G;	2° voor de netwerkaansluitpunten zoals gedefinieerd in artikel 2, 16°, die geen mobiele-dienstradiosignalen uitzenden 5G;
3° pour les réseaux mobiles de quatrième génération et des générations antérieures, pour autant qu'ils ne sont pas nécessaires à la transmission des signaux radioélectriques des générations ultérieures à la quatrième génération.	3° voor de mobiele netwerken van de vierde generatie en vroegere generaties, op voorwaarde dat ze niet noodzakelijk zijn voor de transmissie van radiosignalen van latere generaties dan de vierde.
Si l'utilisation dudit élément de réseau est déjà effective à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé au paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , 1°, la demande de régularisation est introduite dans les deux mois qui suivent cette date.	Indien het voormelde netwerkelement reeds wordt gebruikt op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in paragraaf 4, eerste lid, 1°, wordt het verzoek om regularisatie ingediend in de twee maanden die volgen op die datum.
Le réseau mobile d'un MNO d'une génération ultérieure à la quatrième génération se trouve sur le territoire de l'Union européenne et est géré, exploité, configuré et supervisé à partir de ce territoire.	Het mobiele netwerk van een MNO van een latere generatie dan de vierde, bevindt zich op het grondgebied van de Europese Unie en wordt vanaf dat grondgebied beheerd, geëxploiteerd, geconfigureerd en gemonitord.

§ 2. En tenant compte des intérêts visés au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres :	§ 2. Rekening houdende met de belangen bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:
1° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} à une ou plusieurs catégories de MVNO ;	1° de verplichting om een machtiging bedoeld in paragraaf 1 te krijgen, uitbreiden naar één of meer categorieën van MVNO's;
2° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} aux fournisseurs de réseaux privés mobiles de communications électroniques ou à une ou plusieurs catégories de fournisseurs, ou charger une ou plusieurs autorités de désigner les fournisseurs soumis à cette obligation ;	2° de verplichting om een machtiging bedoeld in paragraaf 1 te krijgen, uitbreiden naar de aanbieders van private mobiele elektronische-communicatienetwerken of naar een of meer categorieën van aanbieders, ofwel een of meer autoriteiten opdragen de aan die verplichting onderworpen aanbieders aan te wijzen;
3° étendre l'obligation d'obtenir une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} pour bénéficier de services de fournisseurs qui interviennent ponctuellement dans la gestion du réseau, notamment en cas d'incident ou de modification majeure du réseau ou qui gèrent ou supervise quotidiennement des éléments du réseau, pour autant qu'il fixe les restrictions applicables pour l'utilisation de leurs services ;	3° de verplichting uitbreiden om een in paragraaf 1 bedoelde machtiging te krijgen om gebruik te maken van diensten van aanbieders die gericht tussenbeide komen in het beheer van het netwerk, met name in geval van incidenten of grote wijzigingen van het netwerk of die dagelijks netwerkelementen beheren of erop toezien, voor zover Hij de restricties vaststelt die voor het gebruik van hun diensten van toepassing zijn.
4° préciser les hypothèses dans lesquelles une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , est nécessaire en cas de mise à jour d'un logiciel ou d'un dispositif matériel relatif à un élément de réseau ;	4° de hypothesen preciseren waarin een machtiging zoals bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, noodzakelijk is in geval van een update van software of hardware met betrekking tot een netwerkelement;
5° préciser les obligations visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 5, et les étendre à une ou plusieurs catégories de MVNOs et de fournisseurs visés à l'alinéa 1 ^{er} , 2°.	5° de verplichtingen bedoeld in paragraaf 1, vijfde lid, preciseren en ze uitbreiden met een of meer categorieën van MVNO's en aanbieders bedoeld in het eerste lid, 2°.
§ 3. Le demandeur introduit son dossier auprès des ministres concernés.	§ 3. De verzoeker dient zijn dossier in bij de betrokken ministers.
Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition du dossier.	De Koning stelt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling van het dossier vast.
Les ministres concernés transmettent immédiatement le dossier aux entités consultatives afin qu'elles formulent un avis conformément au paragraphe 4, alinéa 4.	De betrokken ministers versturen het dossier onverwijld naar de adviserende entiteiten opdat zij een advies formuleren overeenkomstig paragraaf 4, vierde lid.

Les ministres concernés et l'Institut peuvent demander des informations ou des documents complémentaires au demandeur ou à toute personne pouvant contribuer utilement à leur information.	De betrokken ministers en het Instituut kunnen informatie of aanvullende documenten vragen aan de verzoeker of aan iedere persoon die op nuttige wijze kan bijdragen tot hun informatie.
§ 4. Lorsqu'ils prennent leur décision après l'examen de la demande visée au § 1 ^{er} , ou la revoient d'initiative en raison d'un nouvel élément, les ministres concernés mettent en œuvre les restrictions fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, concernant :	§ 4. Wanneer ze hun beslissing nemen na het onderzoek van het in § 1 bedoelde verzoek of deze op eigen initiatief herzien wegens een nieuw element, leggen de betrokken ministers de beperkingen ten uitvoer die vastgesteld zijn door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, betreffende:
1° l'utilisation, sur le territoire national ou dans les zones sensibles de ce territoire, d'éléments de réseau ou de services de fournisseurs à haut risque ;	1° het gebruik, op het nationale grondgebied of in de gevoelige zones van dit grondgebied, van netwerkelementen of van diensten van leveranciers die een hoog risico vormen;
2° la localisation des éléments de réseaux ou du fournisseur.	2° de lokalisatie van de netwerkelementen of van de leverancier.
Lorsqu'ils revoient leur décision d'initiative et lorsque c'est justifié, les ministres concernés fixent une date de mise en œuvre de la nouvelle décision qui est postérieure par rapport aux délais fixés par l'arrêté royal visé à l'alinéa 1 ^{er} et qui suit d'au moins cinq ans la date de sa notification.	Wanneer ze op eigen initiatief hun beslissing herzien en wanneer dat gerechtvaardigd is, leggen de betrokken ministers een datum van uitvoering van de nieuwe beslissing vast die later komt dan de termijnen die vastgesteld zijn bij het in het eerste lid bedoelde koninklijk besluit en die minstens vijf jaar na de datum van de kennisgeving ervan valt.
Le profil de risque d'un fournisseur est évalué sur base des critères suivants :	Het risicoprofiel van een leverancier wordt beoordeeld op basis van de volgende criteria:
1° La probabilité qu'il subisse une ingérence de la part d'un pays autre qu'un État membre de l'Union européenne, une telle ingérence pouvant être facilitée, sans s'y limiter, par la présence d'un ou de plusieurs des facteurs suivants : <ul style="list-style-type: none"> - un lien fort avec le gouvernement du pays en question ; - la législation ou la situation au sein du pays en question, notamment lorsqu'il n'y a pas de contrôle démocratique ou législatif en place ou en l'absence de conventions de protection des données ou de sécurité entre l'Union européenne et le pays en question ; - les caractéristiques de la propriété d'entreprise du fournisseur ; 	1° De kans dat hij inmenging ondervindt vanwege een land dat geen lidstaat is van de Europese Unie, waarbij een dergelijke inmenging gefaciliteerd kan worden, zonder zich daartoe te beperken, door de aanwezigheid van één of meer van de volgende factoren: <ul style="list-style-type: none"> - een sterke link met de regering van het land in kwestie; - de wetgeving van of de situatie in het land in kwestie, met name wanneer er geen democratische of wetgevende controle voorhanden is of bij afwezigheid van overeenkomsten over gegevensbescherming of beveiliging tussen de Europese Unie en het land in kwestie;

<ul style="list-style-type: none"> - la capacité du pays en question à exercer toute forme de pression, y compris par rapport au lieu de fabrication des équipements ; - le pays d'où est originaire le fournisseur mène ou est associé à une politique cyber offensive. 	<ul style="list-style-type: none"> - de karakteristieken van de eigendom van de onderneming van de leverancier; - het vermogen van het land in kwestie om enige vorm van pressie uit te oefenen, inclusief wat betreft de plaats van vervaardiging van de apparatuur; - het land waaruit de leverancier afkomstig is, voert of is betrokken bij een offensief cyberbeleid.
2° La capacité du fournisseur à garantir l'approvisionnement en termes de délai et de quantité ;	2° Het vermogen van de leverancier om de bevoorrading te garanderen in termen van tijd en hoeveelheid;
3° La qualité globale des produits ou services et les pratiques en matière de sécurité du fournisseur, y compris le degré de contrôle sur sa propre chaîne d'approvisionnement et la question de savoir si une hiérarchisation adéquate des priorités est donnée aux pratiques en matière de sécurité.	3° De algemene kwaliteit van de producten of diensten en de praktijken inzake beveiliging van de leverancier, met inbegrip van de mate van controle over zijn eigen bevoorradingsketen en de vraag of een gepaste hiërarchische indeling van de prioriteiten wordt gegeven aan de praktijken inzake beveiliging.
Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, compléter les critères visés à l'alinéa 3.	De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het derde lid beoogde criteria aanvullen.
Le profil de risque d'un fournisseur est évalué sur la base d'un avis des services de renseignement et de sécurité en ce qui concerne le critère fixé à l'alinéa 3, 1°, et sur la base d'un avis de l'Institut en ce qui concerne les critères fixés à l'alinéa 3, 2° et 3°.	Het risicoprofiel van een leverancier wordt geëvalueerd op basis van een advies van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voor wat betreft het criterium vastgesteld in het derde lid, 1°, en op basis van een advies van het Instituut voor wat betreft de criteria vastgesteld in het derde lid, 2° en 3°.
Les zones sensibles sont identifiées par le Conseil national de sécurité, et ce, en tenant compte de la présence dans ces zones de sites liés aux intérêts énumérés à l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.	De gevoelige zones worden geïdentificeerd door de Nationale Veiligheidsraad en dit rekening houdend met de aanwezigheid in deze zones van sites gelieerd aan de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.
Un opérateur peut consulter la liste des zones sensibles auprès de l'Institut, s'il peut justifier qu'il a besoin d'en connaître.	Een operator kan de lijst met de gevoelige zones raadplegen bij het Instituut indien hij kan aantonen dat het voor hem noodzakelijk is om er kennis van te nemen.
§ 5. Lorsque les ministres concernés entendent refuser l'autorisation, l'assortir de conditions ou revoir leur décision d'initiative, le demandeur	§ 5. Wanneer de betrokken ministers van plan zijn de machtiging te weigeren, daarvoorwaarden aan te koppelen of hun beslissing

dispose de vingt-huit jours calendriers après avoir été informé du point de vue des ministres concernés pour présenter ses observations écrites.	op eigen initiatief te herzien, beschikt de verzoeker, na ingelicht te zijn over het standpunt van de betrokken ministers, over achttwintig kalenderdagen tijd om zijn schriftelijke opmerkingen voor te leggen.
Le demandeur peut demander à être entendu. Les ministres concernés peuvent se faire représenter par l'administration de leur choix. L'Institut et les services de renseignement et de sécurité peuvent participer à l'audition.	De verzoeker kan vragen om te worden gehoord. De betrokken ministers kunnen zich laten vertegenwoordigen door het bestuur van hun keuze. Het Instituut en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen aan de hoorzitting deelnemen.
§ 6. Les ministres concernés prennent une décision dans les trois mois à partir de l'introduction de la demande.	§ 6. De betrokken ministers nemen één beslissing binnen drie maanden na de indiening van het verzoek.
S'ils ne sont pas en mesure de prendre une décision dans ce délai, le délai dans lequel la décision sera rendue est communiqué au demandeur.	Indien ze niet in staat zijn om binnen deze termijn een beslissing te nemen, wordt de termijn waarbinnen de beslissing zal worden genomen, meegedeeld aan de verzoeker.
Sauf en cas d'application de l'alinéa 2, le défaut de décision dans le délai de trois mois fixé à l'alinéa 1 ^{er} équivaut à un refus.	Behalve in geval van toepassing van het tweede lid, staat het uitblijven van een beslissing binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn van drie maanden gelijk aan een weigering.
§ 7. Les personnes qui traitent le dossier introduit en vertu du paragraphe 3 sont tenues au secret professionnel. Elles ne peuvent communiquer à des tiers des informations confidentielles dont elles ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions, hormis les exceptions prévues par la loi.	§ 7. De personen die het krachtens paragraaf 3 ingediende dossier behandelen, zijn onderworpen aan het beroepsgeheim. Zij mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functies meedelen aan derden, behalve in de wettelijk vastgelegde uitzonderingen.
L'Institut dispose notamment des pouvoirs prévus à l'article 114/2 pour le contrôle du présent article, de son arrêté d'exécution et de la décision des ministres concernés. »	Het Instituut beschikt met name over de bevoegdheden waarvan sprake in artikel 114/2 voor de controle op dit artikel, het uitvoeringsbesluit ervan en de beslissing van de betrokken ministers. ”
CHAPITRE 3. - Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	HOOFDSTUK 3. - Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische posten telecomunicatiesector
Art. 4. Dans l'article 14, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, modifiée en dernier	Art. 4. Aan artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische posten telecomunicatiesector, laatstelijk gewijzigd bij

lieu par la loi du 7 avril 2019, il est inséré le point j) rédigé comme suit :	de wet van 7 april 2019, wordt een punt j) ingevoegd, luidende :
“j) toute décision contraignante adoptée par la Commission européenne, par l’Institut, ou par les ministres visés à l’article 105, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. ».	“j) elk bindend besluit aangenomen door de Europese Commissie door het Instituut, of door de ministers beoogd in artikel 105, § 1, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. “.
Art. 5. A l’article 21, § 1 ^{er} , de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 5. In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :
1° les mots « ou aux décisions prises » sont remplacés par les mots « à une décision prise ».	1° de woorden « of van de besluiten » worden vervangen door de woorden “op een besluit”.
2° les mots «, ou à une décision prise par les ministres visés à l’article 105, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques » sont insérés entre les mots «en exécution de cette législation ou réglementation» et «, il fait part le cas échéant de ses griefs à l'intéressé ».	2° de woorden « of op een beslissing genomen door de ministers beoogd in artikel 105, § 1, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie” worden ingevoegd tussen de woorden “ter uitvoering van die wetgeving of reglementering” en “deelt hij in voorkomend geval zijn grieven mee aan de betrokkene”.
CHAPITRE 4. - Disposition finale et entrée en vigueur	HOOFDSTUK 4. – Slotbepaling en inwerkingtreding
Art. 6. Le Roi peut codifier les dispositions pertinentes de la loi de 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ou d'autres lois relatives aux communications électroniques, en ce compris celles modifiées et insérées par la présente loi, ainsi que les dispositions qui y auraient, jusqu'au moment de la coordination, expressément ou implicitement apporté des modifications.	Art. 6. De Koning kan de relevante bepalingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie of van andere wetten inzake elektronische communicatie, met inbegrip van diegene gewijzigd en ingevoegd door deze wet, codificeren, evenals de bepalingen die hieraan uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen aanbrengen tot aan het tijdstip van de codificatie.
A cette fin, Il peut :	Daartoe kan Hij :
1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à codifier;	1° de volgorde en de nummering van de te codificeren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;
2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à codifier en vue de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;	2° de verwijzingen die voorkomen in de te codificeren bepalingen, met de nieuwe nummering overeenbrengen;
3° modifier la rédaction des dispositions à codifier en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être	3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te codificeren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen

porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.	overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.
La codification remplacera les dispositions visées à l'alinéa 1er et entrera en vigueur à la date de sa confirmation par la loi.	De codificatie vervangt de bepalingen bedoeld in het eerste lid en treedt in werking op de dag van de bekrachtiging ervan bij de wet.
Art. 7. L'article 105, paragraphe 1 ^{er} , alinéa 4, entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2026.	Art. 7. Het artikel 105, paragraaf 1, vierde lid, wordt van kracht op 1 januari 2026.

Petra De Sutter

Wetsontwerp 5G-beveiliging: memorie van toelichting

Projet de loi sécurité 5G : exposé des motifs

INHOUDSOPGAVE/TABLE DES MATIERES

EXPOSÉ GÉNÉRAL	2
ALGEMENE TOELICHTING	2
Article 1er	7
Artikel 1	7
Art. 2	7
Art. 3	8
<i>Paragraphe 1^{er}</i>	8
<i>Paragraaf 1</i>	8
<i>Paragraphe 2</i>	11
<i>Paragraaf 2</i>	11
<i>Paragraphe 3</i>	12
<i>Paragraaf 3</i>	12
<i>Paragraphe 4</i>	13
<i>Paragraaf 4</i>	13
<i>Paragraphe 5</i>	16
<i>Paragraaf 5</i>	16
<i>Paragraphe 6</i>	17
<i>Paragraaf 6</i>	17
<i>Paragraphe 7</i>	17
<i>Paragraaf 7</i>	17
Art. 4	18
Art. 5	18
Art. 6	19
Art. 7	19

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE
[DATE]. - Projet de loi introduisant des mesures de sécurité supplémentaires pour la fourniture de services mobiles 5G	[DATUM]. - Ontwerp van wet tot invoering van bijkomende beveiligingsmaatregelen voor de verstrekking van mobiele 5G-diensten
EXPOSE DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE TOELICHTING
1) Le déploiement de la 5G	1) De 5G-uitrol
Le déploiement des réseaux de communications électroniques de cinquième génération (ci-après 5G) figure aujourd'hui au rang des priorités de l'agenda politique, des opérateurs mobiles et des entreprises.	De uitrol van de elektronische-communicatienetwerken van de vijfde generatie (hierna 5G) vormt vandaag een van de prioriteiten op de politieke agenda, alsook van de mobiele operatoren en de ondernemingen.
La 5G présente des avantages considérables par rapport aux générations précédentes de réseaux mobiles : elle est plus rapide, elle a un temps de réaction plus court (ce qui est important pour les applications tributaires du temps) et elle peut connecter davantage d'objets différents. En outre, la 5G est plus efficace du point de vue énergétique et en termes d'utilisation du spectre, une ressource rare.	5G houdt aanzienlijke voordelen in ten opzichte van de vorige generaties van mobiele netwerken: het is sneller, heeft een kortere reactietijd (wat belangrijk is voor de tijdkritische applicaties) en kan een groter aantal verschillende objecten verbinden. Bovendien is 5G efficiënter in energieverbruik en in termen van gebruik van het spectrum, een schaarse hulpbron.
Concrètement il faut penser aux grues automatiques dans les ports, aux pilotes qui, par gros temps, manoeuvrent un bateau dans un port au centimètre près depuis leur ordinateur chez eux, à l'automatisation sans fil dans l'industrie de l'assemblage ou de la logistique ; dans les transports en commun, il s'agit des métros autonomes et dans le secteur médical, les données des patients seront transmises sans fil au sein des réseaux hospitaliers, les ambulances transmettront les données des patients en direct aux urgences et les médecins pourront établir leur diagnostic à distance. La 5G devient également de plus en plus importante pour les applications dans les villes intelligentes telles que la gestion des flux de trafic et l'indication des places de parking disponibles, et l'on peut également penser à des applications dans le domaine de l'environnement telles que la surveillance de la qualité de l'air à l'aide de compteurs de particules fines. La 5G est également considérée comme la	Concreet moet daarbij worden gedacht aan automatische kranen in havens, aan bestuurders die bij hevige weersomstandigheden van op hun computer thuis een schip in een haven tot op de centimeter kunnen manoeuvreren, aan de draadloze automatisering in de assemblage- of logistieke industrie; qua openbaar vervoer gaat het om zelfrijdende metrostellen en in de medische wereld zullen de patiëntengegevens draadloos worden verstuurd binnen de ziekenhuisnetwerken, ambulances zullen de patiëntengegevens live doorsturen naar de spoedafdelingen en artsen zullen hun diagnose van op een afstand kunnen stellen. 5G wordt ook alsmaar belangrijker voor toepassingen in slimme steden zoals het beheer van de verkeersstromen en de aanduiding van beschikbare parkeerplaatsen, en men kan ook denken aan toepassingen op het gebied van het milieu zoals de bewaking van de luchtkwaliteit met behulp van fijnstofmeters. Tevens wordt 5G beschouwd als

pierre angulaire d'applications d'intelligence artificielle (AI).	de hoeksteen voor AI-toepassingen (artificiële intelligentie).
La 5G améliorera aussi la couverture, ce qui permettra d'avoir une connexion de meilleure qualité, même en étant à l'intérieur.	5G zal ook de dekking verbeteren, waardoor een verbinding van betere kwaliteit mogelijk zal worden, ook binnenshuis.
2) Les travaux concernant la sécurité de la 5G effectués au niveau de l'Union européenne	2) De werkzaamheden betreffende de beveiliging van 5G binnen de Europese Unie
Vu l'importance de pouvoir se reposer sur des infrastructures sûres et fiables et d'assurer une souveraineté et autonomie numérique européenne, divers travaux ont été menés au niveau de l'Union européenne concernant la sécurité de la 5G.	Gelet op het belang om te kunnen steunen op veilige en betrouwbare infrastructuren en een Europese digitale soevereiniteit en autonomie te garanderen, zijn op het niveau van de Europese Unie diverse werkzaamheden verricht wat de 5G-beveiliging betreft.
Ces travaux ont été effectuées entre autres par le groupe de coopération NIS. Ce groupe a été institué par l'article 11 de la directive « NIS » (directive (UE) 2016/1148 du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2016 concernant des mesures destinées à assurer un niveau élevé commun de sécurité des réseaux et des systèmes d'information dans l'Union) et est composé de représentants des États membres, de la Commission et de l'ENISA (l'Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité).	Dat werk is onder andere verricht door de NIS-samenwerkingsgroep. Deze groep is ingesteld door artikel 11 van de "NIS-richtlijn" (Richtlijn (EU) 2016/1148 van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 2016 houdende maatregelen voor een hoog gemeenschappelijk niveau van beveiliging van netwerk- en informatiesystemen in de Unie) en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten, van de Commissie en van het ENISA (het Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging).
Le groupe de coopération NIS a publié le 9 octobre 2019 un rapport sur l'évaluation coordonnée des risques liés à la cybersécurité dans les réseaux de cinquième génération (5G) ("CG Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks").	De NIS-samenwerkingsgroep heeft op 9 oktober 2019 een rapport gepubliceerd over de gecoördineerde risicobeoordeling betreffende de cyberbeveiliging van netwerken van de vijfde generatie (5G) ("CG Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks").
Ce rapport identifie un certain nombre de défis importants en matière de sécurité, qui vont apparaître avec la venue des réseaux 5G ou que ces derniers vont intensifier. Un de ces défis est, selon ce rapport (§2.36., p.22), le fait que "Le plus grand rôle joué par les logiciels et services fournis par des fournisseurs tiers au sein des réseaux 5G provoque une plus grande exposition à un certain nombre de vulnérabilités susceptibles de découler du profil de risque de fournisseurs individuels. » (traduction libre)	Dit rapport identificeert een aantal belangrijke uitdagingen op het gebied van beveiliging die zullen opduiken met de komst van de 5G-netwerken of die door deze laatste groter zullen worden. Een van die uitdagingen ligt, volgens het rapport (§ 2.36., p. 22), in het volgende feit: "De grotere rol die binnen de 5G-netwerken zal worden gespeeld door de software en diensten die worden verstrekt door derde leveranciers brengt een grotere blootstelling aan een aantal kwetsbaarheden die kunnen voortvloeien uit het risicoprofiel van individuele leveranciers met zich mee." (vrije vertaling).
Selon ce même rapport (§2.37, p.22), « Les profils de risque des fournisseurs individuels	Volgens datzelfde rapport (§ 2.37, p. 22) kunnen de risicoprofielen van de individuele leveranciers

<p>peuvent être évalués sur la base de plusieurs facteurs, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La probabilité que le fournisseur subisse des ingérences d'un pays non européen. [...] - La capacité du fournisseur à garantir l'approvisionnement ; - La qualité globale des produits et pratiques de cybersécurité du fournisseur [...] » (traduction libre) 	<p>worden beoordeeld op basis van verschillende factoren, met name:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de kans dat de leverancier inmenging van een niet-Europees land ondervindt. [...] - het vermogen van de leverancier om de bevoorrading te garanderen; - de algemene kwaliteit van de producten en praktijken inzake cyberbeveiliging van de leverancier [...]” (vrije vertaling)
<p>En janvier 2020, le groupe de coopération NIS a publié la boîte à outils commune de mesures d'atténuation des risques. (« CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures »). Cette boîte à outils entend apporter des solutions par rapport aux risques qui ont été identifiés dans son rapport sur l'évaluation coordonnée des risques liés à la cybersécurité dans les réseaux de cinquième génération (5G).</p>	<p>In januari 2020 heeft de NIS-samenwerkingsgroep de gemeenschappelijke toolbox voor risicobeperkende maatregelen gepubliceerd. (« CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures »). De bedoeling van deze toolbox is om oplossingen aan te reiken voor de risico's die geïdentificeerd zijn in zijn rapport over de gecoördineerde risicobeoordeling betreffende de cyberbeveiliging van netwerken van de vijfde generatie (5G).</p>
<p>Selon cette boîte à outils (page 18), les Etats membres « devraient :</p> <ul style="list-style-type: none"> - renforcer les exigences de sécurité pour les opérateurs de réseau mobile (contrôles d'accès stricts, règles concernant la sécurité de l'exploitation et de la surveillance, limitation de l'externalisation de certaines fonctions, etc.) ; - évaluer les profils de risque des fournisseurs ; en conséquence, appliquer des restrictions pertinentes pour les fournisseurs considérés comme à haut risque - y compris les exclusions nécessaires pour atténuer effectivement les risques - pour les actifs essentiels définis comme critiques et sensibles dans l'évaluation coordonnée des risques pour l'UE (par exemple, les fonctions de réseau de base, les fonctions de gestion et d'orchestration et les fonctions de réseau d'accès) ; - veiller à ce que chaque opérateur se dote d'une stratégie multifournisseur appropriée pour éviter ou limiter toute dépendance majeure à l'égard d'un seul fournisseur (ou de fournisseurs présentant un profil de risque similaire), garantir un équilibre suffisant entre les fournisseurs au niveau national et éviter la dépendance à l'égard des fournisseurs 	<p>Volgens die toolbox (pagina 18) zouden de lidstaten het volgende moeten doen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - “de beveiligingseisen voor exploitanten van mobiele netwerken aanscherpen (bv. strenge toegangscontroles, regels voor veilige exploitatie en monitoring, beperkingen op het uitbesteden van specifieke functies enz.); - het risicoprofiel van leveranciers beoordelen; en dus relevante beperkingen toepassen voor leveranciers die worden geacht een hoog risico te vormen — met inbegrip van de nodige uitsluitingen om de risico's effectief te beperken — voor essentiële activa die als kritiek en gevoelig worden gedefinieerd in de gecoördineerde EU-risicobeoordeling (bv. functies van het kernnetwerk, netwerkbeheers- en orkestratiefuncties, en toegangsnetwerkfuncties); - ervoor zorgen dat elke operator een passende multivendor-strategie heeft om verregaande afhankelijkheid van individuele leveranciers (of leveranciers met een vergelijkbaar risicoprofiel) te voorkomen of te beperken, een passend evenwicht van leveranciers op nationaal niveau te garanderen en afhankelijkheid van leveranciers die worden geacht een hoog risico te vormen te vermijden; dit

considérés comme à haut risque; cela nécessite également d'éviter toute situation d'enfermement propriétaire, notamment en promouvant une interopérabilité accrue des équipements. » (traduction libre)	betekent ook dat een lock-in door bepaalde leveranciers moet worden voorkomen, onder andere door een grotere interoperabiliteit van apparatuur te bevorderen." (vrije vertaling)
La Commission européenne a soutenu et encouragé la mise en œuvre de cette boîte à outils, en publiant le 29 janvier 2020 sa communication au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des régions, Sécurité du déploiement de la 5G dans l'UE – Mise en œuvre de la boîte à outils de l'UE.	De Europese Commissie heeft de uitvoering van deze toolbox gesteund en aangemoedigd via de publicatie op 29 januari 2020 van haar mededeling aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de Regio's, Uitrol van beveiligde 5G in de EU – uitvoering van de EU-toolbox.
3) La sécurité des communications dans le cadre du déploiement de la 5G en Belgique	3) De beveiliging van de communicatie in het kader van de 5G-uitrol in België
Un incident de sécurité affectant les réseaux 5G pourrait avoir un impact négatif significatif sur la sûreté, l'économie, les citoyens, les services publics belges ou les organisations internationales situées sur le territoire belge. Il convient à cet égard de rappeler que la Belgique occupe une situation particulière par rapport à d'autres Etats vu qu'elle accueille plusieurs institutions européennes ainsi que plusieurs sites militaires de l'OTAN. Cet impact peut être significatif tant en cas d'actes malveillants - espionnage, sabotage, attaque informatique dirigée contre des services - qu'en cas de graves problèmes techniques non intentionnels.	Een beveiligingsincident dat de 5G-netwerken treft zou een aanzienlijke negatieve impact kunnen hebben op de veiligheid, de economie, de burgers, de Belgische overheidsdiensten of de internationale organisaties op het Belgische grondgebied. Daarbij dient eraan te worden herinnerd dat België in een bijzondere situatie verkeert ten opzichte van andere staten, aangezien het verscheidene Europese instellingen alsook verschillende militaire sites van de NATO huisvest. Deze impact kan aanzienlijk zijn zowel in geval van kwaadwillige handelingen - spionage, sabotage, cyberaanval gericht tegen diensten - als in geval van onopzettelijke ernstige technische problemen.
La crise sanitaire due au COVID-19 a montré la grande dépendance de la société aux communications électroniques. Cette dépendance va être décuplée par l'émergence de systèmes connectés rendant essentielle la sécurité des communications électroniques.	De gezondheidscrisis die door COVID-19 is veroorzaakt, heeft aangetoond dat de maatschappij sterk afhankelijk is van elektronische communicatie. Deze afhankelijkheid zal nog veel groter worden door de opkomst van geconnecteerde systemen, die de beveiliging van de elektronische communicatie essentieel maken.
Par ailleurs, il est essentiel de préserver la sécurité et la discrétion des interceptions effectuées par les autorités judiciaires et les services de renseignement et de sécurité conformément à leur législation, ainsi que la capacité de ces services à effectuer de telles interceptions.	Bovendien is het van fundamenteel belang om de veiligheid en de discretie van de onderscheppingen door de gerechtelijke autoriteiten en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten overeenkomstig hun wetgeving, alsook het vermogen van deze diensten om dergelijke onderscheppingen te doen, te vrijwaren.

4) La solution retenue : un système d'autorisation préalable introduit dans la loi télécom	4) De gekozen oplossing: een systeem van voorafgaande machtiging ingevoerd in de telecomwet
<p>Tout comme c'est le cas en Belgique, d'autres pays européens (France, Pays-Bas, Italie, Royaume-Uni, Suède, etc.) ont pris ou ont l'intention de prendre des mesures par rapport aux équipementiers à haut risque dans le cadre de la 5G.</p>	<p>Net zoals het geval is in België hebben andere Europese landen (Frankrijk, Nederland, Italië, Verenigd Koninkrijk, Zweden, enz.) maatregelen genomen of zijn ze van plan dat te doen ten opzichte van producenten van netwerkelementen die een hoog risico vormen in het kader van 5G.</p>
<p>Pour mettre en œuvre ces mesures, le présent avant-projet de loi met en place un système d'autorisation préalable des ministres concernés dans le cadre du déploiement de la 5G, comme c'est le cas dans d'autres pays (par exemple en France).</p>	<p>Om deze maatregelen uit te voeren stelt het onderhavige voorontwerp van wet een systeem in van voorafgaande machtiging van de betrokken ministers in het kader van de 5G-uitrol, zoals dat ook het geval is in andere landen (bijvoorbeeld in Frankrijk).</p>
<p>Cependant, dans un souci de transparence, les restrictions imposées aux opérateurs, à l'exception de la liste des zones sensibles et de l'identité des fournisseurs qui seraient considérés comme à haut risque, seront détaillées dans un arrêté royal, dont les ministres concernés tiendront compte lors de l'octroi de leur autorisation.</p>	<p>Omwille van de transparantie zullen de restricties die worden opgelegd aan de operatoren, met uitzondering van de lijst van de gevoelige zones en van de identiteit van de leveranciers die zouden worden geacht een hoog risico te vormen, niettemin worden gedetailleerd in een koninklijk besluit, waarmee de betrokken ministers rekening zullen houden bij het geven van hun machtiging.</p>
<p>Le système d'autorisation préalable est introduit dans la loi télécom, vu qu'il concerne en premier lieu les opérateurs télécom et qu'il touche, en tout cas en ce qui concerne la qualité des produits et pratiques des fournisseurs en termes de sécurité, à la sécurité des réseaux et services des opérateurs. Cette dernière est définie comme suit dans l'article 2, 21), de la directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen : « la capacité des réseaux et services de communications électroniques de résister, à un niveau de confiance donné, à toute action qui compromet la disponibilité, l'authenticité, l'intégrité ou la confidentialité de ces réseaux et services, de données stockées, transmises ou traitées ou des services connexes offerts par ces réseaux ou services de communications électroniques ou rendus accessibles via de tels réseaux ou services ».</p>	<p>Het systeem van voorafgaande machtiging wordt ingevoerd in de telecomwet, aangezien het op de eerste plaats betrekking heeft op de telecomoperatoren en, althans wat betreft de kwaliteit van de producten en praktijken van de leveranciers in termen van beveiliging, raakt aan de beveiliging van de netwerken en diensten van de operatoren. Deze laatste wordt als volgt gedefinieerd in artikel 2, 21), van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie: "het vermogen van elektronischecomunicatienetwerken en -diensten om met een bepaalde mate van betrouwbaarheid bestand te zijn tegen acties die de beschikbaarheid, authenticiteit, integriteit en vertrouwelijkheid van die netwerken en diensten, van de opgeslagen, verzonden of verwerkte gegevens of van de daaraan gerelateerde diensten die via die elektronischecomunicatienetwerken en -diensten worden aangeboden of toegankelijk zijn, in gevaar brengen".</p>

Dès lors que certains opérateurs ont déjà commencé à déployer la 5G et afin de minimiser l'impact de la présente loi sur leur stratégie de déploiement 5G, il importe de fixer rapidement les exigences en la matière.	Omdat sommige operatoren reeds 5G zijn beginnen uit te rollen en om de impact van de onderhavige wet op hun strategie inzake 5G-uitrol tot een minimum te beperken, is het belangrijk om snel de eisen ter zake vast te stellen.
5) Explications techniques relatives au réseau 5G	5) Technische uitleg betreffende het 5G-netwerk
On peut considérer que le réseau 5G est composé de trois parties, à savoir le réseau d'accès radioélectrique (qui comprend les stations de base), le réseau de transport et la partie centrale du réseau (qui comprend entre autres le cœur du réseau, en ce compris les OSS (« operations support system ») et BSS (« business support system »)). Ces différentes parties du réseau sont elles-mêmes composées de différents éléments, qu'il s'agisse de dispositifs matériels (en anglais « hardware ») ou de logiciels (en anglais « software »).	Men kan stellen dat het 5G-netwerk uit drie delen bestaat, namelijk het radiotoegangsnetwerk (dat de basisstations omvat), het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk (dat onder andere het corenetwerk omvat, waaronder het OSS ("operations support system") en het BSS ("business support system") vallen). Deze verschillende delen van het netwerk bestaan zelf uit verschillende elementen, hetzij hardware, hetzij software.
L'arrêté royal qui exécutera l'article 105 précisera ce que chaque partie du réseau comprend.	Het koninklijk besluit dat uitvoering zal geven aan artikel 105 zal preciseren wat elk deel van het netwerk omvat.
COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE	ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING
CHAPITRE 1^{er}. Disposition générale	HOOFDSTUK 1. Algemene bepaling
Article 1er	Artikel 1
Cet article n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen uitleg.
CHAPITRE 2. - Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	HOOFDSTUK 2. - Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Art. 2	Art. 2
L'article 2 définit dorénavant les notions de MNO (Mobile Network Operator ou opérateurs de réseaux mobiles) et de MVNO (Mobile Virtual Network Operator ou opérateurs de réseaux mobiles virtuels). Un opérateur de réseau mobile (MNO) dispose d'un réseau d'accès radioélectrique propre (réseau RAN), ainsi que de tous les éléments utiles à l'exploitation du réseau. Contrairement à un MNO, un opérateur de réseau mobile virtuel (MVNO) ne dispose ni d'un réseau d'accès radioélectrique propre ni d'une licence de spectre.	Artikel 2 definieert voortaan de begrippen van MNO (Mobile Network Operator of mobiel-netwerkoperator) en van MVNO (Mobile Virtual Network Operator of virtuele mobiel-netwerkoperator). Een mobiel-netwerkoperator (MNO) beschikt over zijn eigen radiotoegangsnetwerk (RAN-netwerk), alsook over alle nuttige elementen voor de exploitatie van het netwerk. In tegenstelling tot een MNO, beschikt een virtuele mobiel-netwerkoperator (MVNO) noch over een eigen radiotoegangsnetwerk, noch over een spectrumvergunning.

Art. 3	Art. 3
Cet article remplace l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électronique qui est devenu obsolète.	Dit artikel vervangt het achterhaalde artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.
Paragraphe 1^{er}	Paragraaf 1
L'alinéa 1 ^{er} du paragraphe 1 ^{er} introduit le système de l'autorisation préalable, étant donné que les éléments du réseau 5G sont en principe produits par un équipementier, qui peut avoir un profil à haut risque.	Het eerste lid van paragraaf 1 introduceert het systeem van voorafgaande machtiging, aangezien de elementen van het 5G-netwerk in principe worden vervaardigd door een producent van netwerkelementen, die een hoog risicoprofiel kan hebben.
<p>L'obligation d'autorisation préalable est nécessaire pour la préservation des intérêts visés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la défense de l'intégrité du territoire national et des plans de défense militaire ; - l'accomplissement des missions des forces armées ; - la sûreté intérieure de l'État, y compris dans le domaine de l'énergie nucléaire, et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel ; - la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales de la Belgique ; - le potentiel scientifique et économique du pays ; - tout autre intérêt fondamental de l'État. Cela comprend notamment la préservation de la sécurité et de la discrétion des interceptions effectuées par les autorités judiciaires et les services de renseignement et de sécurité ; - la sécurité des ressortissants belges à l'étranger ; - le fonctionnement des organes décisionnels de l'État ; - la sécurité des personnes auxquelles, en vertu du Code d'instruction criminelle, des mesures de protection spéciales sont octroyées. 	<p>De verplichting tot voorafgaande machtiging is noodzakelijk voor de vrijwaring van de belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, namelijk :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de verdediging van de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied en van de militaire defensieplannen ; - de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten ; - de inwendige veiligheid van de Staat, met inbegrip van het domein van de kernenergie, en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde ; - de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen van België ; - het wetenschappelijk en economisch potentieel van het land ; - elk ander fundamenteel belang van de Staat. Dit omvat onder andere het vrijwaren van de veiligheid en de discretie van de onderscheppingen door de gerechtelijke overheden en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ; - de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland ; - de werking van de besluitvormingsorganen van de Staat ; - de veiligheid van de personen aan wie, krachtens het Wetboek van Strafvordering, bijzondere beschermingsmaatregelen worden toegekend.

La portée de ces intérêts est exposée dans une directive du 25 mai 2001 du Comité ministériel du renseignement et de sécurité (aujourd'hui : le Conseil national de sécurité) relative aux modalités de classification, de déclassification et de modification du degré de classification (DIFFUSION RESTREINTE).	De draagwijdte van deze belangen wordt uiteengezet in een richtlijn van 25 mei 2001 van het Ministerieel Comité voor Inlichting en Veiligheid (nu : Nationale Veiligheidsraad) betreffende de nadere regels voor classificatie, declassificatie en wijziging van het classificatieniveau (BEPERKTE VERSPREIDING).
<p>En application du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'article 105, un MNO qui fournit un réseau mobile 5G devra obtenir une nouvelle autorisation, lorsqu'il souhaite utiliser un élément de réseau et que cette utilisation n'est pas couverte par l'autorisation qu'il a reçue. A titre d'exemple, une nouvelle autorisation doit être demandée si :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un opérateur veut faire recours à un autre équipementier que ceux qu'il a mentionnés dans sa demande initiale ; - il veut utiliser d'autres éléments de réseau d'un équipementier que ceux qui sont couverts par l'autorisation ou, en cas d'éléments de réseaux fournis par un équipementier à risque, il veut augmenter le nombre de sites dans lesquels ils sont utilisés. 	<p>Overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, van artikel 105 zal een MNO die een mobiel 5G-netwerk aanbiedt een nieuwe machtiging moeten krijgen, wanneer hij een netwerkelement wenst te gebruiken en dit gebruik niet onder de machtiging valt die hij gekregen heeft. Er moet bijvoorbeeld een nieuwe machtiging worden gevraagd als:</p> <ul style="list-style-type: none"> - een operator een beroep wil doen op een andere producent van netwerkelementen dan diegene die hij in zijn aanvankelijke aanvraag heeft vermeld; - hij andere netwerkelementen van een producent van netwerkelementen wil gebruiken dan diegene die onder de machtiging vallen of, in geval van netwerkelementen die geleverd zijn door een risicovolle producent, hij het aantal sites wil verhogen waarin die worden gebruikt.
Vu le champ d'application très large de l'alinéa 1 ^{er} du paragraphe 1 ^{er} , l'alinéa 3 du même paragraphe exclut les éléments suivants.	Gelet op het zeer ruime toepassingsgebied van het eerste lid van paragraaf 1, sluit het derde lid van dezelfde paragraaf de volgende elementen uit.
Sont exclus les éléments passifs du réseau, qui sont par exemple des antennes passives, des prismes ou des filtres. Ils sont exclus étant donné que le risque en termes de sécurité pour ces éléments est très faible. En effet, ils ne sont pas programmables et donc leur fonctionnement est connu d'avance.	Uitgesloten worden de passieve elementen van het netwerk, zoals passieve antennes, prisma's of filters. Zij worden uitgesloten omdat het risico in termen van veiligheid voor deze elementen erg klein is. Ze zijn immers niet programmeerbaar en dus is de werking ervan vooraf bekend.
La présente loi vise les réseaux mobiles de cinquième génération (5G). Plutôt que de définir ces termes, ce qui pourrait créer certaines discussions, il a été choisi de faire référence à la 5G en excluant les réseaux mobiles de quatrième génération et des générations antérieures.	De onderhavige wet doelt op de mobiele netwerken van de vijfde generatie (5G). In plaats van deze termen te definiëren, wat bepaalde discussies zou kunnen doen ontstaan, is ervoor geopteerd om naar 5G te verwijzen door de mobiele netwerken van de vierde generatie en vroegere generaties uit te sluiten.
Ces derniers réseaux sont exclus étant donné que le risque en termes de sécurité est moins élevé	Die laatste netwerken worden uitgesloten aangezien het veiligheidsrisico niet zo hoog is als

que celui qui naîtra avec la 5G. En effet, comme il a été expliqué ci-dessus, avec la 5G, la société deviendra de plus en plus dépendante des réseaux mobiles de communications électroniques.	het risico dat door 5G zal ontstaan. Zoals immers hierboven is uitgelegd, zal de maatschappij met 5G meer en meer afhankelijk zijn van de mobiele elektronische-communicatienetwerken.
Un réseau mobile n'est plus considéré comme un réseau de quatrième génération ou des générations antérieures, lorsque l'opérateur utilise une technologie radio d'une génération ultérieure. Cependant, les stations de base de quatrième génération et des générations antérieures restent en dehors du champ d'application de la loi. Les technologies de 2 ^{ème} , 3 ^{ème} ou 4 ^{ème} génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE et WiMax. Ne sont également pas visés par l'avant-projet de loi les réseaux TETRA (Terrestrial Trunked Radio) et les réseaux reposant sur le standard de transmission sans fil IEEE 802.11 (Wi-Fi).	Een mobiel netwerk wordt niet meer beschouwd als een netwerk van de vierde generatie of van een vroegere generatie, wanneer de operator een radiotechnologie van een latere generatie toepast. Niettemin blijven basisstations van de vierde en vroegere generaties buiten het toepassingsgebied van de wet. De technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie zijn respectievelijk de gsm-technologie, de UMTS-technologie en de technologieën LTE en WiMax. Evenmin beoogd door het voorontwerp van wet zijn de TETRA-netwerken (Terrestrial Trunked Radio) en de netwerken die berusten op de norm voor draadloze transmissie IEEE 802.11 (wifi).
L'alinéa 4 du paragraphe 1 ^{er} s'explique comme suit. Le système que l'avant-projet de loi entend mettre en place est un système d'autorisation préalable. Cependant, en pratique, certains opérateurs auront déjà commencé à utiliser des dispositifs matériels ou des logiciels d'équipementier pour développer un réseau 5G au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui exécutera l'article 105 de la LCE. Pour ces opérateurs, l'autorisation ne sera par définition pas préalable mais consistera en une demande de régularisation.	Het vierde lid van paragraaf 1 wordt als volgt verklaard. Het systeem dat het voorontwerp van wet wil invoeren is een systeem van voorafgaande machtiging. In de praktijk zullen bepaalde operatoren echter al begonnen zijn met het gebruik van hard- of software van producenten van netwerkelementen om een 5G-netwerk te ontwikkelen op het ogenblik van inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat artikel 105 van de WEC ten uitvoer zal leggen. Voor die operatoren zal de machtiging per definitie niet voorafgaand zijn, maar bestaan uit een verzoek om regularisatie.
Afin de renforcer la résilience des réseaux en cas d'incidents techniques et/ou diplomatiques internationaux, la gestion, l'exploitation, la supervision et la configuration de ces réseaux doit s'effectuer au sein de l'Union européenne, étant donné qu'il n'y a pas de garanties pour les pays tiers que ces tâches peuvent bénéficier des moyens de prévention, de contrôle et de réaction tels que présentés par la Commission et le haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité dans la stratégie de cybersécurité de la Commission en date du 16/12/2020 (JOIN(2020) 18, « joint communication to the European Parliament and the Council the EU's Cybersecurity Strategy for the Digital Decade »).	Om de weerbaarheid van de netwerken in geval van internationale technische en/of diplomatieke incidenten te versterken, moeten het beheer, de exploitatie, de supervisie en de configuratie van die netwerken binnen de Europese Unie plaatsvinden, aangezien er voor derde landen geen garanties zijn dat deze taken het voordeel kunnen hebben van de preventie-, controle- en reactiemiddelen zoals die op 16/12/2020 door de Commissie en de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid zijn voorgesteld in de cyberveiligheidsstrategie van de Commissie (JOIN(2020) 18, « joint communication to the European Parliament and the Council the EU's Cybersecurity Strategy for the Digital Decade »).

<p>Ensuite, il est à noter que cette obligation pour les MNOs de gérer le réseau, de l'exploiter, de le configurer et de le superviser à partir de ce territoire, suit également la recommandation de la boîte à outils commune de mesures d'atténuation des risques. (« CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures", p. 25) : <i>« Veiller à ce que les MNO gèrent leurs centres d'opérations du réseau (NOC) et/ou centres d'opérations de sécurité (SOC) sur place, sur le territoire national et/ou dans l'UE. »</i></p>	<p>Vervolgens dient te worden opgemerkt dat deze verplichting voor de MNO's om het netwerk te beheren, te exploiteren, te configureren en te superviseren van op dat grondgebied, ook de aanbeveling volgt van de gemeenschappelijke toolbox van risicomatigingsmaatregelen. ("CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures", p. 25) : <i>"Waarborgen dat de MNO's hun operationele netwerkcentra (NOC's) en/of operationele beveiligingscentra (SOC's) ter plaatse beheren, op het nationale grondgebied en/of in de EU."</i></p>
<p>Enfin, le fait que le réseau mobile d'un MNO se trouve sur le territoire de l'Union européenne signifie que les données traitées par ce réseau seront, du moins en partie, également situées sur ce territoire et pourront donc bénéficier de la protection du RGPD (règlement général sur la protection des données, règlement (UE) n°2016/679). Par ailleurs, dans son arrêt Télé 2 (21/12/2016, C-203/15), la CJUE a indiqué que la réglementation nationale doit prévoir que les métadonnées que les opérateurs conservent pour les autorités le soient sur le territoire de l'Union européenne.</p>	<p>Ten slotte houdt het feit dat het mobiele netwerk van een MNO zich op het grondgebied van de Europese Unie bevindt in dat de gegevens die door dat netwerk worden behandeld zich, althans gedeeltelijk, ook op dat grondgebied zullen bevinden en dus zullen kunnen profiteren van de bescherming van de GDPR (algemene verordening gegevensbescherming, Verordening (EU) 2016/679). Bovendien heeft het HvJ-EU in zijn arrest Télé 2 (21/12/2016, C 203/15) aangegeven dat de nationale reglementering moet voorschrijven dat de metadata die de operatoren voor de overheid bewaren, op het grondgebied van de Europese Unie moeten worden bewaard.</p>
<p>Paragraphe 2</p>	<p>Paragraaf 2</p>
<p>À ce jour, le Conseil national de sécurité a pris une position par rapport au recours des opérateurs de réseaux mobiles (MNO) aux équipementiers avec un profil de risque élevé. En fonction de positions futures du Conseil national de sécurité, le champ d'application de l'article 105 pourrait être étendu comme expliqué ci-après.</p>	<p>Tot op heden heeft de Nationale Veiligheidsraad een standpunt ingenomen over het beroep dat mobiel-netwerkoperatoren (MNO's) doen op producenten van netwerkelementen met een hoog risicoprofiel. Afhankelijk van de toekomstige standpunten van de Nationale Veiligheidsraad zou het toepassingsgebied van artikel 105 kunnen worden uitgebreid zoals hierna wordt uitgelegd.</p>
<p>Premièrement, le Roi pourrait étendre l'obligation visée au paragraphe 1^{er} d'obtenir une autorisation (autorisation préalable ou autorisation à la suite d'une demande de régularisation) à une ou plusieurs catégories d'opérateurs de réseaux mobiles virtuels mobiles (en anglais Mobile Virtual Network Operator ou MVNO). En effet, cette extension n'a pas beaucoup de sens pour les catégories de MVNO qui ne disposent pas ou très peu d'éléments d'infrastructure.</p>	<p>Ten eerste zou de Koning de in paragraaf 1 bedoelde verplichting om een machtiging (voorafgaande machtiging of een machtiging naar aanleiding van een verzoek om regularisatie) te krijgen kunnen uitbreiden naar een of meer categorieën van virtuele mobiel-netwerkoperatoren (in het Engels Mobile Virtual Network Operators of MVNO's). Die uitbreiding heeft immers niet veel zin voor de categorieën van MVNO's die over heel weinig of geen infrastructuurelementen beschikken.</p>

Deuxièmement, le Roi pourrait étendre l'obligation visée au paragraphe 1 ^{er} d'obtenir une autorisation (autorisation préalable ou autorisation à la suite d'une demande de régularisation) aux entreprises qui déploient un réseau 5G privé ou à certaines catégories parmi ces entreprises. Si cela s'avère être nécessaire en pratique, le Roi peut, à la place de déterminer lui-même les catégories d'entreprises qui seraient soumises à l'autorisation préalable, nommer des autorités qui sont chargées de désigner les entreprises soumises à cette autorisation.	Ten tweede zou de Koning de in paragraaf 1 bedoelde verplichting om een machtiging (voorafgaande machtiging of een machtiging naar aanleiding van een verzoek om regularisatie) te krijgen kunnen uitbreiden naar ondernemingen die een privé-5G-netwerk uitrollen of naar bepaalde categorieën van die ondernemingen. Indien dat in de praktijk noodzakelijk blijkt, kan de Koning, in plaats van zelf de categorieën van ondernemingen die aan de voorafgaande machtiging onderworpen zouden zijn, te bepalen, overheden aanwijzen die ermee worden belast de aan die machtiging onderworpen ondernemingen aan te duiden.
Troisièmement, Il peut également étendre les obligations à l'égard de fournisseurs de services qui interviennent ponctuellement dans la gestion du réseau, notamment les sous-traitants gérant, exploitant, maintenant, configurant ou/et supervisant les éléments de réseau.	Ten derde kan Hij de verplichtingen ook uitbreiden ten aanzien van aanbieders van diensten die gericht tussenbeide komen in het beheer van het netwerk, met name de onderaannemers die de netwerkelementen beheren, exploiteren, onderhouden, configureren en/of monitoren.
En pratique, la tâche du partenaire de soutien est prise en charge par l'équipementier, l'opérateur lui-même, le groupe dont il fait partie, un fournisseur de services gérés ou une autre entreprise. Un équipementier peut être le fournisseur de services gérés.	In de praktijk wordt de taak van ondersteunende partner op zich genomen door de producent van netwerkelementen, de operator zelf, de groep waarvan hij deel uitmaakt, een aanbieder van beheerde diensten of een andere onderneming. Een producent van netwerkelementen kan de aanbieder van beheerde diensten zijn.
L'extension aux fournisseurs de service ne pourra être effectuée par arrêté royal que pour autant que ce même arrêté contienne les mesures de restriction pour le recours à de tels fournisseurs.	De uitbreiding naar aanbieders van diensten kan via koninklijk besluit maar gebeuren voor zover datzelfde besluit de beperkende maatregelen bevat voor het beroep op dergelijke aanbieders.
Paragraphe 3	Paragraaf 3
En pratique, une autorisation ne doit pas être demandée pour chaque élément actif du réseau, mais un dossier peut être introduit pour l'ensemble ou une partie des éléments du réseau.	In de praktijk hoeft een machtiging niet te worden aangevraagd voor elk actief element van het netwerk, maar er kan wel een dossier worden ingediend voor alle of een deel van de elementen van het netwerk.
Le dossier est introduit par l'entreprise délivrant pour elle-même ou pour une tierce partie des services mobiles.	Het dossier moet worden ingediend door de onderneming die voor zichzelf of voor een derde partij mobiele diensten levert.
Les ministres concernés et l'Institut pourront demander des informations ou des documents complémentaires au demandeur ou à toute	De betrokken ministers en het Instituut zullen informatie of aanvullende documenten kunnen vragen aan de verzoeker of aan iedere natuurlijke

personne physique ou morale pouvant contribuer utilement à leur information.	of rechtspersoon die op nuttige wijze kan bijdragen tot hun informatie.
Paragraphe 4	Paragraaf 4
Les ministres concernés examineront la demande d'autorisation préalable ou de régularisation qui leur est soumise ou reverra d'initiative leur décision lorsqu'un nouvel élément le justifie. C'est le cas en particulier lorsque les ministres concernés réévaluent le profil de risque d'un fournisseur ou en cas de modification des zones sensibles.	De betrokken ministers zullen het verzoek om voorafgaande machtiging of regularisatie dat hun wordt voorgelegd onderzoeken, of zullen op eigen initiatief hun beslissing herzien wanneer dat door een nieuw element wordt gerechtvaardigd. Dat is in het bijzonder het geval wanneer de betrokken ministers het risicoprofiel van een leverancier herevalueren of in geval van wijziging van de gevoelige zones.
Les ministres concernés mettront en œuvre dans leur décision l'arrêté royal exécutant l'article 105, paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} .	De betrokken ministers zullen in hun beslissing het koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 105, paragraaf 4, eerste lid ten uitvoer brengen.
Cette disposition permet au Roi de restreindre le recours aux fournisseurs à haut risque en fonction de la partie du réseau et en tenant compte de zones sensibles.	Op basis van deze bepaling kan de Koning het beroep op leveranciers met een hoog risicoprofiel beperken op grond van het deel van het netwerk en rekening houdende met gevoelige zones.
Les fournisseurs dont il est question dans l'alinéa 1 ^{er} , 1 ^o , sont les équipementiers, les fournisseurs de services gérés (en anglais « managed services providers ») et les partenaires de soutien (en anglais « supporting partners »). Un équipementier est considéré comme un type de fournisseur de l'opérateur. En effet, les éléments de réseau développés par l'équipementier sont fournis à l'opérateur, afin de lui permettre de construire et d'exploiter son réseau de communications électroniques.	De leveranciers waarvan sprake in het eerste lid, 1 ^o , zijn de producenten van netwerkelementen, de aanbieders van beheerde diensten (in het Engels "managed services providers") en de ondersteunende partners (in het Engels "supporting partners"). Een producent van netwerkelementen wordt beschouwd als een soort van leverancier van de operator. De netwerkelementen die door de producent van netwerkelementen worden ontwikkeld, worden immers geleverd aan de operator, opdat deze zijn elektronische-communicatienetwerk kan opbouwen en exploiteren.
De telles restrictions sont nécessaires dès lors que les autres mesures de sécurité qui pourraient être imposées ne sont pas suffisantes pour réduire suffisamment les risques en jeu.	Dergelijke beperkingen zijn noodzakelijk omdat de overige veiligheidsmaatregelen die opgelegd zouden kunnen worden, niet voldoende zijn om de risico's voldoende te beperken.
Ce paragraphe reprend les critères pour définir un fournisseur à haut risque tels que décrits dans le paragraphe 2.37 de l'évaluation coordonnée des risques au niveau de l'UE par le groupe de coopération NIS (cf. supra). Le seul élément ajouté aux critères concerne la conduite de ou l'implication dans une cyberpolitique offensive dans le pays dont un fournisseur est originaire.	Deze paragraaf neemt de criteria over om een leverancier die een hoog risico vormt te definiëren, zoals die beschreven zijn in paragraaf 2.37 van de gecoördineerde risicobeoordeling op EU-niveau door de NIS-samenwerkingsgroep (cf. supra). Het enige element dat aan de criteria is toegevoegd betreft het voeren van of de betrokkenheid bij een offensief cyberbeleid in het land waarvan een leverancier afkomstig is.

<p>Pour un pays avec une cyberpolitique offensive, posséder ou contrôler une entreprise fournissant des éléments de réseau représente un atout majeur pour faciliter les activités de cybersécurité offensives. Au lieu de devoir hacker des cibles d'espionnage ou d'intrusion afin d'obtenir certaines informations, le pays peut recourir à son contrôle sur le fournisseur pour, par exemple via une porte dérobée (« backdoor ») prévue au préalable dans le matériel du réseau, obtenir l'accès souhaité. En cas de conflits importants, le pays en question pourrait également utiliser cette emprise sur le fournisseur pour déconnecter (partiellement) le réseau ou perturber certains processus (par exemple des véhicules autonomes) dépendant du bon fonctionnement du réseau de télécommunications.</p>	<p>Voor een land met een offensief cyberbeleid is het beschikken over of een greep hebben op een onderneming die netwerkelementen levert een grote troef om de offensieve cyberactiviteiten te faciliteren. In plaats van de spionage- of inmengingsdoelwitten te moeten hacken teneinde aan bepaalde informatie te komen, kan het land zijn greep op de leverancier gebruiken om, bijvoorbeeld via een vooraf ingebouwde backdoor in het netwerkmateriaal, de gewenste toegang te verkrijgen. In geval van grote conflicten, zou het land in kwestie zijn greep op de leverancier ook kunnen aanwenden om (delen van) het netwerk uit te schakelen, of bepaalde processen (bijvoorbeeld zelfrijdende voertuigen) die afhankelijk zijn van de goede werking van het telecomnetwerk te verstoren.</p>
<p>Les facteurs visés à l'alinéa 3, 1°, ne sont pas cumulatifs ni limitatifs. La présence d'un seul facteur peut déjà indiquer une possibilité d'ingérence. Le terme « ingérence » doit s'entendre au sens le plus large et pas uniquement au sens de l'article 8, 1°, g, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. En outre, l'ingérence visée (y compris toute forme possible d'espionnage) n'est pas limitée aux actes éventuels du pays en question, mais comprend également l'ingérence par le biais de l'utilisation d'acteurs non étatiques. D'autres facteurs non précisés qui ont une influence sur les intérêts à préserver visés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité peuvent également entrer en ligne de compte lors de l'évaluation du profil de risque du fournisseur.</p>	<p>De factoren, bedoeld in het derde lid, 1°, zijn niet-cumulatief en niet-limitatief. De aanwezigheid van slechts één factor kan reeds wijzen op de kans op inmenging. Het begrip "inmenging" dient gelezen te worden in de ruimst mogelijke betekenis en niet louter in de zin van artikel 8, 1°, g, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Daarnaast is de bedoelde inmenging (met inbegrip van alle mogelijke vormen van spionage) niet beperkt tot de mogelijke handelingen van het desbetreffend land zelf, maar omvat deze ook inmenging door middel van het gebruik van niet statelijke actoren. Bovendien kunnen ook andere, niet nader bepaalde factoren die een invloed hebben op de te vrijwaren belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, mee in rekening worden genomen bij de beoordeling van het risicoprofiel van de leverancier.</p>
<p>Il est noté qu'à l'instar du paragraphe 2.37 de l'évaluation coordonnée des risques au niveau de l'UE par le groupe de coopération NIS (groupe qui est instauré par la directive NIS, voir supra), le paragraphe 4, alinéa 3, 1°, de l'article 105 de la présente loi concerne l'ingérence d'un pays tiers à l'Union européenne (« UE ») et non l'ingérence d'un pays tiers à la Belgique. Il convient de rappeler que ce document constitue une approche coordonnée entre les États membres et</p>	<p>Er wordt opgemerkt dat, naar analogie van paragraaf 2.37 van de gecoördineerde evaluatie van de risico's op het niveau van de EU door de NIS-samenwerkingsgroep (groep die is opgericht krachtens de NIS-richtlijn, zie hierboven), paragraaf 4, derde lid, 1°, van artikel 105 van deze wet, betrekking heeft op de inmenging van een land dat niet tot de Europese Unie ("EU") behoort en niet de inmenging van een ander land dan België. Er dient te worden opgemerkt dat dit document het voorwerp uitmaakt van een gecoördineerde aanpak vanwege de lidstaten en</p>

que le choix a été fait de ne pas dévier de cette approche sur ce point.	dat ervoor werd geopteerd om niet af te wijken van die aanpak voor dit punt.
<p>Il convient également de noter que l'Union européenne s'est doté de nombreuses normes visant à assurer un socle minimum commun de protection des citoyens, tels que le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, la Charte fondamentale des droits de l'Union européenne, le RGPD (règlement (UE) 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données), la directive vie privée et communications électroniques (directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques), le code des communications électroniques européen (directive (UE) 2018/1972 du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen), la directive NIS (Directive (UE) 2016/1148 du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2016 concernant des mesures destinées à assurer un niveau élevé commun de sécurité des réseaux et des systèmes d'information dans l'Union) et le règlement sur la cybersécurité (Règlement (UE) 2019/881 du 17 avril 2019 relatif à l'ENISA (Agence de l'Union européenne pour la cybersécurité) et à la certification de cybersécurité des technologies de l'information et des communications). Ce socle commun propre au fonctionnement de l'Union européenne permet de distinguer les Etats membres de l'Union européenne des pays tiers en matière de sécurité des réseaux et des données en ce compris les données à caractère personnel.</p>	<p>Er dient eveneens te worden opgemerkt dat de Europese Unie zich heeft voorzien van tal van normen bedoeld om te zorgen voor een gemeenschappelijke minimale basis voor bescherming van de burgers, zoals het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, de GDPR (EU-verordening 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens), de richtlijn "persoonlijke levenssfeer en elektronische communicatie" (Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie), het Europees wetboek voor elektronische communicatie (Richtlijn (EU) 2018/1972 van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie), de NIS-richtlijn (Richtlijn (EU) 2016/1148 van het Europees Parlement en de Raad van 6 juli 2016 houdende maatregelen voor een hoog gemeenschappelijk niveau van beveiliging van netwerk- en informatiesystemen in de Unie) en de cyberbeveiligingsverordening (Verordening (EU) 2019/881 van 17 april 2019 inzake Enisa (het Agentschap van de Europese Unie voor cyberbeveiliging), en inzake de certificering van de cyberbeveiliging van informatie- en communicatietechnologie). Aan de hand van deze gemeenschappelijke basis eigen aan de werking van de Europese Unie kunnen de lidstaten van de Europese Unie onderscheiden worden van de derde landen op het stuk van veiligheid van netwerken en gegevens, persoonsgegevens inbegrepen.</p>
<p>En outre, comme indiqué supra le présent projet fait suite à la « Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures » dont le but ultime est de créer un cadre commun aux Etats membres, solide et objectif de mesures de sécurité qui garantira un niveau adéquat de cybersécurité des réseaux 5G dans toute l'UE.</p>	<p>Zoals overigens hierboven aangegeven, geeft dit ontwerp gevolg aan de "Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures" waarvan het ultieme doel erin bestaat een degelijk en objectief gemeenschappelijk kader van beveiligingsmaatregelen te creëren voor de lidstaten dat een gepast niveau van cyberbeveiliging van de 5G-netwerken zal garanderen in de ganse EU.</p>

<p>Ce sont les ministres concernés qui évalueront, lors de l'examen de la demande, le profil de risque du fournisseur, sur base d'un avis des services de renseignement et de sécurité et d'un avis d l'Institut Selon l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les deux services de renseignement et de sécurité du Royaume sont la Sûreté de l'Etat, Service civil de Renseignement et de Sécurité, et le Service Général du Renseignement et de la Sécurité, Service militaire de Renseignement et de Sécurité.</p>	<p>Het zijn de betrokken ministers die tijdens het onderzoek van het verzoek het risicoprofiel van de leverancier zullen evalueren op basis van een advies van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en van een advies van het Instituut. Volgens artikel 2, § 1, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, zijn de twee inlichtingen- en veiligheidsdiensten van het Koninkrijk de Veiligheid van de Staat, burgerlijke inlichting- en veiligheidsdienst en de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht, militaire inlichting- en veiligheidsdienst.</p>
<p>Les avis des services de renseignement et de sécurité peuvent être classifiés conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.</p>	<p>De adviezen van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen geclassificeerd zijn overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.</p>
<p>Une zone sensible est une zone déterminée par le Conseil national de sécurité. La zone est déterminée en tenant compte de la sensibilité des sites qui s'y trouvent. Un site peut être considéré comme sensible lorsqu'il est lié à l'un des intérêts énumérés à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité dans cette zone.</p>	<p>Een gevoelige zone is een gebied dat wordt bepaald door de Nationale Veiligheidsraad. De zone wordt aangeduid rekening houdend met de gevoeligheid van de sites die er zich bevinden. Een site kan als gevoelig worden beschouwd wanneer deze verband houdt met één van de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.</p>
<p>Lorsque les ministres concernés revoient leur décision d'initiative, ils fixent un délai pour la mise en œuvre de la nouvelle décision qui est postérieur aux délais prévus dans l'arrêté royal, et ce afin de donner à l'opérateur le temps nécessaire pour s'adapter.</p>	<p>Wanneer de betrokken ministers op eigen initiatief hun beslissing herzien, leggen ze een termijn vast voor de uitvoering van de nieuwe beslissing die later komt dan de termijnen waarin het koninklijk besluit voorziet, en dit om de operator de nodige tijd te geven om zich aan te passen.</p>
<p>Dans tous les cas, le délai pour la mise en œuvre de la décision doit être d'une durée d'au moins de 5 ans à compter de sa notification. Ce délai minimum de cinq ans est prévu afin de garantir au marché une certaine stabilité. Les critères à prendre en compte pour fixer ce délai sont notamment les critères suivants : le cycle de vie normal d'un équipement, le temps normal pour migrer d'un fournisseur vers un autre et la durée des contrats.</p>	<p>In elk geval moet de termijn voor de tenuitvoerbrenging van het besluit ten minste 5 jaar bedragen, te rekenen vanaf de kennisgeving ervan. Deze minimumtermijn van vijf jaar is zo bepaald om aan de markt een zekere stabiliteit te garanderen. De in acht te nemen criteria om deze termijn vast te leggen, zijn met name: de normale levenscyclus van een toestel, de normale tijd om van de ene leverancier naar de andere over te stappen en de duur van de contracten.</p>
<p>Paragraphe 5</p>	<p>Paragraaf 5</p>

Une décision des ministres concernés par laquelle ces derniers revoient une décision antérieure, assortissent de conditions l'autorisation ou refusent cette autorisation peut avoir des conséquences négatives importantes pour le demandeur. Par conséquent, le paragraphe 5 prévoit une procédure de consultation de ce dernier, avant que la décision finale ne soit prise.	Een beslissing van de betrokken ministers waarmee ze een vroegere beslissing herzien, voorwaarden aan de machtiging koppelen of deze machtiging weigeren, kan voor de verzoeker aanzienlijke negatieve gevolgen hebben. Bijgevolg schrijft paragraaf 5 een raadplegingsprocedure van deze laatste voor, voordat de definitieve beslissing wordt genomen.
Paragraphe 6	Paragraaf 6
L'objectif à atteindre est que les ministres concernés rendent leur décision dans les trois mois après l'introduction de la demande. Cependant, il n'est pas exclu que dans certains cas, ce délai soit dépassé, par exemple s'il apparaît que le dossier introduit est loin d'être complet ou si une administration doit obtenir des renseignements de l'étranger. Dans ce cas, le demandeur sera informé du délai dans lequel la décision sera rendue.	Het streefdoel is dat de betrokken ministers hun beslissing nemen binnen drie maanden na de indiening van het verzoek. Het is echter niet uitgesloten dat die termijn in bepaalde gevallen wordt overschreden, als bijvoorbeeld blijkt dat het ingediende dossier verre van volledig is of indien een bestuur inlichtingen in het buitenland moet inwinnen. In zo'n geval zal de verzoeker worden ingelicht over de termijn waarin de beslissing zal vallen.
Le paragraphe 6 prévoit également que « Sauf en cas d'application de l'alinéa 2, le défaut de décision dans le délai de [trois] mois fixé à l'alinéa 1 ^{er} équivaut à un refus. » Une telle disposition peut par exemple être utile si le demandeur, après avoir reçu une décision de refus, introduit un dossier identique.	Paragraaf 6 bepaalt ook: "Behalve in geval van toepassing van het tweede lid, staat het uitblijven van een beslissing binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn van [drie] maanden gelijk aan een weigering." Zo'n bepaling kan bijvoorbeeld nuttig zijn indien de verzoeker na een afwijzende beslissing te hebben ontvangen, een identiek dossier indient.
La décision des ministres concernés ne peut pas comporter de motifs liés à la sûreté intérieure et extérieure de l'État. Cela vise à protéger les avis des services de renseignement. Les avis des services de renseignement comportent des informations qui peuvent, en cas de divulgation, porter atteinte aux intérêts énumérés à l'article 3, § 1er, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. Cet alinéa ne prévoit en aucun cas l'exclusion d'une motivation de la décision. Il vise uniquement à écarter une série d'éléments de cette motivation.	De beslissing van de betrokken ministers mag geen redenen bevatten die betrekking hebben op de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat. Dit dient ter bescherming van de adviezen van de inlichtingendiensten. De adviezen van de inlichtingendiensten bevatten informatie die in het geval van openbaarmaking afbreuk kan doen aan de belangen opgesomd in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Dit lid voorziet in geen geval in de uitsluiting van een motivering van de beslissing. Het heeft enkel tot doel een aantal elementen uit deze motivering te weren.
Paragraphe 7	Paragraaf 7
Ce paragraphe soumet au secret professionnel les personnes qui traitent le dossier qui a été communiqué au ministre et toutes informations	Deze paragraaf legt het beroepsgeheim op aan de personen die het dossier dat werd meegedeeld aan de minister en alle informatie verkregen om

obtenues pour compléter le dossier. En effet, compte tenu du fait que le dossier peut contenir un certain nombre d'informations qui sont sensibles, il est important d'en garantir leur confidentialité. Toute violation de l'obligation du secret professionnel est punie des peines prévues à l'article 458 du Code pénal.	het dossier te vervolledigen, behandelen. Rekening houdend met het feit dat het dossier zekere gevoelige informatie kan bevatten, is het belangrijk om de vertrouwelijkheid ervan te garanderen. Elke schending van het beroepsgeheim wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.
Ce paragraphe donne également à l'IBPT des moyens de contrôle supplémentaires afin d'assurer le respect de la réglementation et des décisions prises par les ministres concernés.	Deze paragraaf geeft het BIPT ook bijkomende controlemiddelen om de naleving te garanderen van de reglementering en van de beslissingen die door de betrokken ministers worden genomen.
CHAPITRE 3. - Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	HOOFDSTUK 3. - Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische posten telecomunicatiesector
Art. 4	Art. 4
Cette modification est nécessaire pour permettre à l'IBPT de contrôler le respect de la décision des ministres concernés (en ce compris des conditions qui seraient imposées).	Deze wijziging is noodzakelijk opdat het BIPT de naleving van de beslissing van de betrokken ministers (inclusief van de eventueel opgelegde voorwaarden) kan controleren.
Art. 5	Art. 5
Cette modification est nécessaire pour permettre à l'IBPT de sanctionner le non-respect de la décision des ministres concernés.	Deze wijziging is noodzakelijk opdat het BIPT de niet-naleving van de beslissing van de betrokken ministers kan bestraffen.
L'article 21, § 5, de la loi IBPT-statut permet au Conseil de l'IBPT, lorsqu'il conclut à l'existence d'une infraction de donner à un opérateur « l'ordre de remédier à l'infraction, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que cette infraction n'ait pas cessé » et de préciser « la manière dont il faut remédier à l'infraction ».	Artikel 21, § 5, van de BIPT-statuuwet stelt de Raad van het BIPT, wanneer deze besluit tot het bestaan van een overtreding, in staat om een operator "het bevel [te geven] om een eind te maken aan de overtreding, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover deze overtreding niet is stopgezet" en "de manier waarop de overtreding ongedaan moet worden gemaakt" te verduidelijken.
Un tel pouvoir pourrait par exemple mener l'IBPT à obliger un opérateur à introduire une demande d'autorisation auprès des ministres concernés lorsqu'il a omis de le faire.	Een dergelijke bevoegdheid zou het BIPT er bijvoorbeeld toe kunnen aanzetten om een operator te verplichten om een machtiging te vragen aan de betrokken ministers wanneer hij dat heeft nagelaten te doen.
Un tel pouvoir pourrait également amener l'IBPT à ordonner à un opérateur de faire rétablir à ses frais la situation antérieure dans un certain délai (en pratique retirer de son réseau certains éléments), si l'opérateur ne respecte pas la décision des ministres concernés de ne pas	Een dergelijke bevoegdheid kan het BIPT er ook toe aanzetten om een operator te gelasten om op zijn kosten binnen een bepaalde termijn de vorige situatie te laten herstellen (in de praktijk bepaalde elementen uit zijn netwerk verwijderen), indien de operator het besluit van de betrokken

octroyer l'autorisation ou les conditions attachées à cette dernière.	ministers om geen machtiging te verlenen of de daarbij horende voorwaarden, niet naleeft.
CHAPITRE 4. - Disposition finale et entrée en vigueur	HOOFDSTUK 4. – Slotbepaling en inwerkingtreding
Art. 6	Art. 6
Cet article n'appelle pas de commentaire.	Dit artikel behoeft geen uitleg.
Art. 7	Art. 7
L'article 7 de la loi prévoit que l'article 105, §1 ^{er} , alinéa 4 entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2026. Cette date tient compte d'une durée habituelle de contrat entre l'opérateur et ses sous-traitants pour la gestion, l'exploitation, la configuration ou la supervision du réseau.	Artikel 7 van de wet bepaalt dat artikel 105, § 1, vierde lid, van kracht wordt op 1 januari 2026. Die datum houdt rekening met een gebruikelijke contractsduur tussen de operator en zijn onderaannemers voor het beheer, de exploitatie, de configuratie of de monitoring van het netwerk.

Petra De Sutter